


057 NBO -1364 0491

057-1364 0491

Nom et adresse de l'expéditeur Shipper's Name and Address CENTRALE HUMANITAIRE MEDICO PHARMACEUTIQUE P.O.BOX 10397 NAIROBI - KENYA		Numéro de compte de l'expéditeur Shipper's Account Number		LETTRE DE TRANSPORT AÉRIEN NON NÉGOCIABLE ÉMISE PAR NOT NEGOTIABLE AIR WAYBILL - ISSUED BY 									
Nom et adresse du destinataire Consignee's Name and Address AIDER AFRIQUE GUINEA ASSFEGMASSI BP 713-PRES GOUVERNORAT CORONTHIE KALOUIM, CONAKRY GUINEA		Numéro de compte du destinataire Consignee's Account Number		SOCIÉTÉ AIR FRANCE, SOCIÉTÉ ANONYME AU CAPITAL DE 1 901 231 625 EUR MEMBRE DE L'IATA MEMBER OF IATA 420 495 178 RCS BOBIGNY - SIEGE SOCIAL HEAD OFFICE 45 RUE DE PARIS 95747 ROISSY CDG CEDEX - FRANCE Les exemplaires 1, 2 et 3 de cette lettre de transport aérien sont originaux et ont la même validité Copies 1, 2 and 3 of this Air Waybill are originals and have the same validity <small>Il est convenu que les marchandises décrites dans le présent document sont acceptées pour le transport en bon état apparent (sauf annotation contraire) et que le transport est soumis aux conditions du contrat qui figurent au verso. LES MARCHANDISES PEUVENT ÊTRE TRANSPORTÉES PAR TOUT AUTRE MOYEN Y COMPRIS PAR ROUTE OU PAR TOUT AUTRE TRANSPORTEUR A MOINS QUE DES INSTRUCTIONS CONTRAIRES PRÉCISES, A CE SUJET, NE SOIENT DONNÉES PAR L'EXPÉDITEUR. L'EXPÉDITEUR ACCÈPTE QUE L'EXPÉDITION PUISSE TRANSITER PAR LES ESCALES INTERMÉDIAIRES QUE LE TRANSPORTEUR ESTIMERAIT APPROPRIÉES. L'ATTENTION DE L'EXPÉDITEUR EST ATTIRÉE SUR LA LIMITATION DE RESPONSABILITÉ DU TRANSPORTEUR. L'expéditeur peut augmenter une telle limitation de responsabilité en déclarant une valeur supérieure pour le transport et en payant un montant supplémentaire ci-dessous. It is agreed that the goods described herein are accepted in apparent good order and condition (except as noted) for carriage SUBJECT TO THE CONDITIONS OF CONTRACT ON THE REVERSE HEREOF. ALL GOODS MAY BE CARRIED BY ANY OTHER MEANS INCLUDING ROAD OR ANY OTHER CARRIER UNLESS SPECIFIC CONTRARY INSTRUCTIONS ARE GIVEN HEREON BY THE SHIPPER, AND SHIPPER AGREES THAT THE SHIPMENT MAY BE CARRIED VIA INTERMEDIATE STOPPING PLACES WHICH THE CARRIER DEEMS APPROPRIATE. THE SHIPPER'S ATTENTION IS DRAWN TO THE NOTICE CONCERNING CARRIER'S LIMITATION OF LIABILITY. Shipper may increase such limitation of liability by declaring a higher value for carriage and paying a supplemental charge if required.</small>									
Nom et ville de l'agent du transporteur émetteur Issuing Carrier's Agent Name and City AFRIQ FREIGHT SERVICES LTD P.O.BOX 56566 - 00200 NAIROBI - KENYA		Code IATA de l'agent Agent's IATA Code		Numéro de compte Account No.		Renseignements comptables / Accounting Information ALL CHARGES PRE-PAID							
Aéroport de départ (Adresse du premier transporteur) et itinéraire demandé Airport of Departure (Addr. of First Carrier) and Requested Routing JKIA NBO/PAR/CKY				Numéro de référence Reference Number		Informations d'acheminement (Facultatif) Optional Shipping Information							
à / to	Par premier transport	à / to	par / by	à / to	par / by	Monnaie	Frais	Paid/Val	WT/VAL	Autres/Other	Valeur déclarée pour la douane		
CKY	By First Carrier	PAR	AF	CKY		Currency	Code	PPD	COLL	PPD	COLL	Declared Value for Carriage	Declared Value for Customs
	AIR FRANCE/KLM					USD		X		X		NVD	NVD
Aéroport de destination / Airport of Destination CONAKRY		Vol / Date Demandés Requested Flight / Date KL566/06 AF5670/10		Montant de l'assurance Amount of Insurance		ASSURANCE - Si le transporteur propose une assurance et que l'expéditeur en fait la demande conformément aux présentes conditions indiquer le montant à assurer en chiffres dans la case -Montant de l'Assurance-. INSURANCE - If Carrier offers insurance, and such insurance is requested in accordance with the conditions thereof, indicate amount to be insured in figures in box marked 'Amount of Insurance'							
Renseignements pour le traitement de l'expédition / Handling Information ADDRESSED & LABELLED 2 PKGS				NOTIFY: EMMANUEL SCHAER TEL : 00 224 6026 1852/271 579/21756				SCI					
<small>These commodities, technology or software were exported from the United States in accordance with the Export Administration Regulations. Diversion contrary to USA law prohibited.</small>													
Nombre de colis	Poids brut	kg	Classif du tarif / Rate Class	Poids de taxation	Tarif / Montant	Total	Nature et quantité des marchandises (y compris dimensions ou volume)						
No. of Pieces RCP	Gross Weight	lb	N° d'article de la marchandise Commodity Item No.	Chargeable Weight	Rate / Charge	Total	Nature and Quantity of Goods (incl. Dimensions or Volume)						
2	19.0	K		19.0	8.40	159.60	RELIEF GOODS MEDICAL SUPPLIES DIMS IN CMS 25x21x25x1pc 54x39x32x1pc 05 APR 2011 Aw						
2	19.0					159.60							
Port payé / Prepaid		Taxation au poids / Weight Charge		Port dû / Collect		Autres frais / Other Charges							
159.60						AWB FEE. 20.00 C.G 2.80 FSC..... 20.90 M.A 50.00 INS..... 7.00 C.C..... 13.20							
		Taxation à la valeur / Valuation Charge											
		Taxe / Tax											
		Total des autres frais Dûs à l'agent / Total Other Charges Due Agent				L'expéditeur certifie que les indications portées sur le présent document sont exactes et que dans la mesure où une partie quelconque de l'expédition contient des marchandises dangereuses, celle-ci est correctement dénommée et bien préparée pour le transport par air, conformément à la réglementation applicable. Shipper certifies that the particulars on the face hereof are correct and that insofar as any part of the consignment contains dangerous goods, such part is properly described by name and is in proper condition for carriage by air according to the applicable Dangerous Goods Regulations.							
		50.00				AFRIQ FREIGHT SERVICES LTD. Signature de l'expéditeur ou de son agent / Signature of Shipper or its Agent							
		Total des autres frais Dûs au transporteur / Total Other Charges Due Carrier				5TH APRIL 2011 Fait le (Date) Executed on (date) à (Lieu) at (place)							
		63.90				JKIA/NBO Signature du transporteur émetteur ou de son agent Signature of Issuing Carrier or its Agent							
		Total port payé / Total Prepaid		Total port dû / Total Collect									
		273.50											
		Taux Conversion monnaie / Currency Conversion Rates		Port dû en monnaie du pays de destination / CC. Charges in Dest. Currency									
		Réservé au transporteur à destination / For Carrier's Use only at Destination		Frais à l'arrivée / Charges at Destination		Total dû / Total Collect Charges							

057-1364 0491

ORIGINAL 3 (POUR L'EXPÉDITEUR)
 ORIGINAL 3 (FOR SHIPPER)

L-027A-3025-027 Printed in Germany